

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

Lieferumfang

- Bluetooth® Soundbar
- Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Bluetooth® Soundbar kann sowohl an einen stationären Computer, als auch an einen Laptop angeschlossen werden. Die Verbindung erfolgt über einen USB Stecker und zwei 3,5 mm Klinkenstecker oder Bluetooth®.

Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise

⚠ **WARNING!**

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Dieses elektronische Produkt gehört nicht in Kinderhände! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zuwartenden Teile. Unsachgemäße Eingriffe können zu elektrischen Schlägen und Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser/keine Flüssigkeit/Feuchtigkeit in das Produkt gelangt.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Halten Sie das Produkt vor offenem Feuer fern.
- Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, decken Sie das Produkt nicht ab und sorgen Sie dafür, dass sich keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe (ca. 50 mm) zum Produkt befinden.

⚠ **ACHTUNG!**

Eine zu hohe Lautstärke kann Hörschäden verursachen! Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

Inbetriebnahme

- Stecken Sie den USB-Stecker des Produktes in eine USB-Buchse Ihres Computers oder in eine andere geeignete 5 V Stromquelle.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Multifunktionsaste lange gedrückt halten. Durch erneutes langes Drücken lässt sich das Gerät wieder ausschalten.
- Drücken Sie die Multifunktionsaste kurz, um zwischen Bluetooth® und AUX Modus zu wechseln.
- Verbinden
 - Verbindung über 3,5 mm Klinkenstecker
 - Stecken Sie die 3,5 mm Klinkenstecker in den Mikrofon- (rotes Kabel) und Kopfhöreranschluss (grünes Kabel) Ihres Computers. Alternativ können Sie ein anderes beliebiges Gerät, z.B. Smartphone, mit dem 3,5 mm Klinkenkabel (grünes Kabel) verbinden, um Musik abzuspielen.
 - Verbindung über Bluetooth®
 - Schalten Sie das Gerät wie oben beschrieben ein und drücken Sie kurz die Multifunktionsaste. Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion Ihres Wiedergabegerätes und suchen Sie nach „BSB23“.
- Lautstärke einstellen
 - Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Multifunktionsknopf nach rechts.
 - Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Multifunktionsknopf nach links.
- Verbindung mit 3,5 mm Klinkenbuchsen
 - Die Soundbar verfügt über eine Kopfhörer- und eine Mikrofonbuchse. Bitte beachten Sie, dass eine Verbindung nur erfolgreich ist, wenn die Soundbar nicht via Bluetooth® verbunden ist.
- Nutzung als Soundbar oder Lautsprecher
 - Um die Soundbar in zwei einzelne Lautsprecher zu trennen, schieben Sie die obere Hälfte der Soundbar (ohne Bedienknöpfe) nach hinten. Um die Lautsprecher wieder zu verbinden, führen Sie die Verbindungsschienen ineinander. Auf diese Weise stecken Sie die beiden Teile der Soundbar wieder fest zusammen.

Fehlerbehebung

Die Soundbar lässt sich nicht einschalten

Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel mit einer Stromquelle verbunden ist.

Die Soundbar verbindet sich nicht mit dem Wiedergabegerät

Stellen Sie sicher, dass sich das Wiedergabegerät innerhalb eines Umkreises von höchstens 10 m befindet. Prüfen Sie, dass kein anderes Gerät mit der Soundbar verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Bluetooth® Modus befindet (die grüne LED blinkt).

Kein Ton

Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke sowohl am Lautsprecher als auch an Ihrem Gerät auf ein hörbares Niveau eingestellt ist. Prüfen Sie, dass Ihr Gerät erfolgreich mit dem Lautsprecher verbunden ist. Falls Sie eine Verbindung über AUX gewählt haben, prüfen Sie die Anschlüsse.

Schlechte Klangqualität

Verringern Sie den Abstand zwischen dem Lautsprecher und Ihrem Gerät und entfernen Sie jegliche Hindernisse.

Technische Daten

Modellbezeichnung / Bluetooth® Paring Name	BSB23
Anschlüsse	1x USB 2.0 2x 3,5mm Klinkenstecker 2x 3,5 mm Klinkenbuchse
Spannungsversorgung	5 V --- 600 mA
Bluetooth® Version	V5.0
Bluetooth® Reichweite	10 m
Bluetooth® Frequenzband	2,4 - 2,483 GHz
Bluetooth® Sendeleistung	0,55 mW
Impedanz	2x 3" (4 Ω)
Frequenzbereich	30 Hz - 15 KHz
Lautsprecher	2x 3 W
Abmessungen	160 x 68 x 60 mm

Wartung & Reinigung

ⓘ **HINWEIS!**

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

ⓘ **HINWEIS!**

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Schalten Sie vor der Reinigung das Produkt aus.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Spülmittel.
- Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://konform.schwaiger.de>

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Elektro-Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an ein dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

GB USER GUIDE

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. Read through the instructions for use carefully. Store this guide safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

Package contents

- Bluetooth® Soundbar
- Instruction Manual

Intended use

This Bluetooth® Soundbar can be connected to a stationary computer, a TV, a laptop or any other 5 V power source. The connection is made via a USB plug and two 3.5 mm jack plugs or Bluetooth®.

General safety and warning instructions

⚠ **WARNING!**

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This electronic product should not be left in the hands of children! Therefore, keep it out of reach of children.
- Do not drop the product or expose it to strong shocks.
- Do not introduce any objects into the product's connections or openings.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The unit does not contain any user serviceable parts. Improper handling can lead to electric shock and malfunction.
- Clean this product only using a lint-free, ever so slightly damp soft cloth only and do not use any aggressive cleaning agents. During cleaning, take special care that no water/liquid/moisture gets into the product.
- Never expose the product to high temperatures or extreme cold.
- Keep the product away from open fire.
- To ensure adequate ventilation, do not cover the product and ensure that there are no objects in the immediate vicinity (approx. 50 mm) of the product.

⚠ **BEWARE!**

Listening at excessively high volume can cause hearing damage! Always keep the volume at a reasonable level. High volume, even for a short time, can cause damage to hearing.

Initial operation

- Insert the USB plug of the product into a USB port of your computer or into any other suitable 5 V power source.
- Switch on the unit by pressing and holding the multifunction button. The RGB light indicates that the speakers are switched on. Press and hold again to switch the unit off.
- Press the multifunction button briefly to switch between Bluetooth® and AUX mode.
 - AUX mode: LED lights up continuously
 - Bluetooth® pairing mode: LED flashes quickly
- Connection
 - Connecting via 3.5 mm jack plug
 - Plug the red 3.5 mm jack plug into the microphone jack and the green 3.5 mm jack plug into the headphone jack of your computer. Alternatively, you can connect any other device, e.g. a smartphone or tablet, with the green 3.5 mm jack cable to play music.
 - Connection via Bluetooth®
 - Switch on the unit as described above and briefly press the multifunction button. Activate the Bluetooth® function of your playback device and search for „BSB23“. A sound signal indicates successful connection. The LED lights up solid green.
- Adjusting the volume
 - To increase the volume, turn the multifunction knob to the right.
 - To decrease the volume, turn the multifunction knob to the left.
- Connecting with the 3.5 mm jacks
 - The Soundbar has a headphone jack and a microphone jack. Please note that a connection is only successful if the Soundbar is not connected via Bluetooth®.
- Use as a soundbar or loudspeaker
 - To separate the Soundbar into two individual speakers, slide the top half of the Soundbar (without the control knobs) to the back. To reconnect the speakers, unite the two parts using the connecting rails. In this way, you reunite the two parts of the Soundbar firmly.

Troubleshooting

The Soundbar does not switch on

Make sure the USB cable is connected to a power source.

The Soundbar does not connect to the playback device

Make sure the playback device is within 10 metres of the Soundbar. Check that no other device is connected to the Soundbar. Make sure the device is in Bluetooth® mode (the green LED flashes).

No sound

Make sure the volume is set to an audible level on both the speaker and your device. Check that your device is successfully connected to the speaker. If you have chosen to connect via AUX, check the connections.

Poor sound quality

Reduce the distance between the speaker and your device and remove any obstructions.

Technical data

Model name / Bluetooth® Paring Name	BSB23
Connectors	1x USB 2.0 2x 3.5 mm jack plug 2x 3.5 mm jack socket
Power supply	5 V --- 600 mA
Bluetooth® version	V5.0
Bluetooth® range	10 m
Bluetooth® Frequency band	2,4 - 2,483 GHz
Bluetooth® Transmitting power	0,55 mW
Impedance	2x 3" (4 Ω)
Frequency range	30 Hz - 15 KHz
Speaker	2x 3 W
Dimensions	160 x 68 x 60 mm

Maintenance & cleaning

ⓘ **NOTE**

Danger of short-circuit!

Water or other liquids penetrating the product may cause a short circuit.

- Never immerse the product in water or other liquids.
- Ensure that no water or other liquids penetrate the product.

ⓘ **NOTE**

Risk of damage!

Handling the product improperly can lead to damage to the product.

- Do not use any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or any sharp or metal cleaning objects such as a knife, hard scraper and similar, since these may damage the surfaces.

- Disconnect the product before cleaning.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Use a slightly dampened cloth and, where necessary, a little mild dish-washing detergent to clean stubborn stains.
- Then let the product dry completely.

Storage

All parts must be completely dry before storing.

- Always store the product in a dry place.
- Store the product out of children's reach in a securely locked place and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>

Disposal

Disposing of packaging

Sort before disposing of the packaging. Dispose of card and cardboard in the used paper container and film in the corresponding recycling container.

Disposing of product

(Applicable in the European Union and other European states with systems for the separate collection of recyclable materials)

Do not dispose of old electrical devices in the household waste!

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

F MODE D'EMPLOI

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.

Contenu de la livraison

- Barre de son Bluetooth®
- Mode d'emploi

Utilisation prévue

Cette barre de son Bluetooth® peut être connectée à un ordinateur fixe, un téléviseur, un ordinateur portable ou toute autre source d'alimentation de 5 V. La connexion se fait via une prise USB et deux prises jack de 3,5 mm ou Bluetooth®.

Instructions générales de sécurité et d'avertissement

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée et non commerciale.
- Ce produit électronique n'est pas destiné aux enfants ! Pour cette raison, conservez-le hors de portée des enfants.
- Ne faites pas tomber le produit et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- N'introduisez aucun objet dans les ports ou les ouvertures du produit.
- Ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une mauvaise manipulation peut entraîner un choc électrique et un dysfonctionnement du produit.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon non pelucheux très légèrement humide et n'utilisez aucun nettoyant abrasif ou corrosif. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées ou à un froid extrême.
- Gardez le produit à l'écart du feu.
- Pour assurer une ventilation adéquate, ne couvrez pas le produit et ne posez aucun objet à proximité immédiate (env. 50 mm) de celui-ci.

⚠ **ATTENTION !**

Un volume trop fort peut causer des dommages auditifs ! Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Des niveaux de volume élevés, même pendant une courte durée, peuvent conduire à une perte auditive.

Mise en service

- Insérez la prise USB du produit dans un des ports USB de votre ordinateur ou dans toute autre source d'alimentation 5 V appropriée.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton multifonction et en le maintenant enfoncé. Le voyant RVB indique que les haut-parleurs sont allumés. Appuyez sur le bouton de nouveau en le maintenant enfoncé pour éteindre l'appareil.
- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour passer du mode Bluetooth® au mode AUX.
 - Mode AUX : La LED est allumée en permanence
 - Mode appairage Bluetooth® : La LED clignote rapidement
- Connexion
 - Connexion via une prise jack de 3,5 mm
 - Branchez la fiche rouge de 3,5 mm dans la prise du microphone et la fiche verte de 3,5 mm dans la prise des écouteurs de votre ordinateur. Vous pouvez également connecter tout autre appareil, tel qu'un smartphone ou une tablette, avec le câble jack 3,5 mm vert pour écouter de la musique.
- Connexion via Bluetooth®
- Allumez l'appareil comme décrit ci-dessus et appuyez brièvement sur le bouton multifonction. Activez la fonction Bluetooth® de votre appareil de lecture et recherchez „BSB23“. Un signal sonore indiquera la connexion réussie. La LED s'allume en vert fixe.
- Réglage du volume
 - Pour augmenter le volume, tournez le bouton multifonction vers la droite.
 - Pour diminuer le volume, tournez le bouton multifonction vers la gauche.
- Connexion aux prises jack de 3,5 mm
 - La barre de son a une prise pour les écouteurs et une prise pour le microphone. Veuillez noter que la connexion ne peut être établie que si la barre de son n'est pas connectée via Bluetooth®.
- Utilisation comme barre de son ou haut-parleur
 - Pour séparer la barre de son en deux haut-parleurs individuels, faites glisser la moitié supérieure de la barre de son (sans les boutons de commande) vers l'arrière. Pour reconnecter les haut-parleurs, faites l'opération inverse en vous servant des rails de connexion comme guide. De cette façon, vous remettez les deux parties de la barre de son ensemble.

Dépannage

La barre de son ne s'allume pas

Assurez-vous que le câble USB est branché à une source d'alimentation.

La barre de son ne se connecte pas à l'appareil de lecture

Assurez-vous que l'appareil de lecture se trouve à moins de 10 m de la barre de son. Vérifiez qu'aucun autre appareil n'est connecté à la barre de son. Assurez-vous que l'appareil est en mode Bluetooth® (le voyant vert clignote).

Aucun son

Assurez-vous que le volume du haut-parleur et de votre appareil est réglé sur un niveau audible. Assurez-vous que votre appareil est correctement connecté au haut-parleur. Si vous avez choisi de vous connecter via AUX, vérifiez les connexions.

Mauvaise qualité sonore

Réduisez la distance entre le haut-parleur et votre appareil et éliminez tout obstacle.

Données techniques

Nom du modèle / Nom d'appairage Bluetooth®	BSB23
Connexions	1x USB 2.0 2x prises jack mâles 3,5 mm 2x prises jack femelles 3,5 mm
Alimentation électrique	5 V --- 600 mA
Version Bluetooth®	V5.0
Portée Bluetooth®	10 m
Bluetooth® Bande de fréquence	2,4 - 2,483 GHz
Bluetooth® Puissance d'émission	0,55 mW
Impédance	2x 3" (4 Ω)
Plage de fréquence	30 Hz - 15 KHz
Haut-parleur	2x 3 W
Dimensions	160 x 68 x 60 mm

Entretien et nettoyage

ⓘ **ATTENTION !** Risque de court-circuit !

L'eau ou d'autres liquides ayant pénétré à l'intérieur du produit peuvent provoquer un court-circuit.

- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à protéger le produit contre toute pénétration d'eau ou d'autre liquide.

ⓘ **ATTENTION !** Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules rigides, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.

- Déconnectez le produit avant de le nettoyer.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Pour les salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux.
- Laissez ensuite le produit sécher complètement.

Stockage

Le produit doit être complètement sec avant d'être stocké.

- Conservez toujours le produit dans un endroit sec.
- Conservez le produit hors de portée des enfants bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5°C et 20°C (température ambiante).

Déclaration de conformité simplifiée selon les directives RED

Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://konform.schwaiger.de>

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminer l'emballage en fonction de son type. Le carton et les boîtes en papier doivent être déposés dans les conteneurs pour papiers à recycler, et les films d'emballage dans les conteneurs pour recyclage correspondants.

Élimination du produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables)

Les vieux appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

